

## Spis treści

Wstęp ( <i>Agnieszka Gajewska, Tomasz Mizerkiewicz</i> ) . . . . .	9
--	---

### ĆWICZENIA

I. Wersologia . . . . .	13
1. Poezja a wiersz. Proza a wiersz ( <i>przygotowała Ewa Rajewska</i> ) . . . . .	13
2. Podstawowe terminy związane z wierszem ( <i>przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik</i> ) . . . . .	17
3. Wiersz a proza ( <i>przygotowała Eliza Szybowicz</i> ) . . . . .	19
4. Instrumentacja głoskowa/dźwiękowa ( <i>przygotowała Wiesława Wantuch</i> ) . . . . .	22
5. Instrumentacja ( <i>przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik</i> ) . . . . .	25
6. Rymy ( <i>przygotowała Wiesława Wantuch</i> ) . . . . .	26
7. Rymy ( <i>przygotował Damian Weymann</i> ) . . . . .	29
8. Rymy ( <i>przygotowała Beata Przymuszała</i> ) . . . . .	31
9. Wiersz średniowieczny ( <i>przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik</i> ) . . . . .	32
10. Wiersz średniowieczny ( <i>przygotował Tomasz Mizerkiewicz</i> ) . . . . .	34
11. Wiersz sylabiczny ( <i>przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik</i> ) . . . . .	37
12. Wiersz sylabiczny ( <i>przygotował Damian Weymann</i> ) . . . . .	38
13. Wiersz sylabotoniczny ( <i>przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik</i> ) . . . . .	43
14. Wiersz sylabotoniczny ( <i>przygotowała Eliza Szybowicz</i> ) . . . . .	45
15. Wiersz sylabiczny i sylabotoniczny a wiersz toniczny ( <i>przygotowała Bogumiła Kaniewska</i> ) . . . . .	47
16. Wiersz toniczny ( <i>przygotowała Bogumiła Kaniewska</i> ) . . . . .	49
17. Wiersz toniczny ( <i>przygotował Paweł Graf</i> ) . . . . .	51

18. Wiersz wolny (przygotowała Beata Przymuszała) . . . . .	54
19. Wiersz wolny (przygotował Tomasz Mizerkiewicz) . . . . .	56
20. Wiersz wolny (przygotował Paweł Graf) . . . . .	58
21. Strofika (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	63
22. Strofika (przygotowała Wiesława Wantuch) . . . . .	66
23. Strofika (przygotował Damian Weymann) . . . . .	67
II. Stylistyka . . . . .	73
1. Styl przezroczystry i nieprzezroczystry (przygotowała Bogumiła Kaniewska) . . . . .	73
2. Styl, stylistyka (przygotowała Elżbieta Winiecka) . . . . .	75
3. Styl wypowiedzi (przygotowała Beata Przymuszała) . . . . .	79
4. Leksykalne środki stylistyczne (przygotowała Elżbieta Winiecka) . . . . .	81
5. Składniowe środki stylistyczne (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik) . . . . .	85
6. Składniowe środki stylistyczne (przygotowała Elżbieta Winiecka) . . . . .	87
7. Przekształcenia semantyczne – tropy (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik) . . . . .	91
8. Ironia i jej odmiany (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany) . . . . .	93
9. Ironia sokratejska (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . . . . .	95
10. Ironia retoryczna – ironia romantyczna (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . . . . .	100
11. Symbol i alegoria (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany) . . . . .	103
12. Symbol i alegoria (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . . . . .	105
13. Metafora – różne teorie metafory (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany) . . . . .	110
14. Metafora (przygotowała Elżbieta Winiecka) . . . . .	112
15. Stylizacja (przygotowała Bogumiła Kaniewska) . . . . .	115
16. Stylizacja historyczna (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	118
17. Stylizacja (przygotował Tomasz Mizerkiewicz) . . . . .	121
18. Cytaty i aluzje literackie (przygotowała Beata Przymuszała) . . . . .	124
19. Parodia i parafrazy komiczne (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	125
20. Mowa zależna, niezależna, pozornie zależna (przygotowała Bogumiła Kaniewska) . . . . .	130
21. Formy przytoczeń słów cudzych – mowa zależna, niezależna i pozornie zależna (przygotowała Ewa Rajewska) . . . . .	131
22. Mowa niezależna, zależna i pozornie zależna (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	135
23. Translatologia (przygotował Damian Weymann) . . . . .	138
24. Wprawki stylistyczne (przygotowała Agnieszka Gajewska) . . . . .	142

## KOMENTARZE

I. Wersologia	146
1. Poezja a wiersz. Proza a wiersz (przygotowała Ewa Rajewska)	146
2. Podstawowe terminy związane z wierszem (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	149
3. Wiersz a proza (przygotowała Eliza Szybowicz)	152
4. Instrumentacja głoskowa/dźwiękowa (przygotowała Wiesława Wantuch)	157
5. Instrumentacja (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	163
6. Rymy (przygotowała Wiesława Wantuch)	166
7. Rymy (przygotował Damian Weymann)	169
8. Rymy (przygotowała Beata Przymuszała)	170
9. Wiersz średniowieczny (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	173
10. Wiersz średniowieczny (przygotował Tomasz Mizerkiewicz)	176
11. Wiersz sylabiczny (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	181
12. Wiersz sylabiczny (przygotował Damian Weymann)	185
13. Wiersz sylabotoniczny (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	187
14. Wiersz sylabotoniczny (przygotowała Eliza Szybowicz)	190
15. Wiersz sylabiczny i sylabotoniczny a wiersz toniczny (przygotowała Bogumiła Kaniewska)	194
16. Wiersz toniczny (przygotowała Bogumiła Kaniewska)	198
17. Wiersz toniczny (przygotował Paweł Graf)	201
18. Wiersz wolny (przygotowała Beata Przymuszała)	204
19. Wiersz wolny (przygotował Tomasz Mizerkiewicz)	207
20. Wiersz wolny (przygotował Paweł Graf)	209
21. Strofika (przygotowała Eliza Szybowicz)	213
22. Strofika (przygotowała Wiesława Wantuch)	215
23. Strofika (przygotował Damian Weymann)	217
II. Stylistyka	221
1. Styl przezroczysty i nieprzezroczysty (przygotowała Bogumiła Kaniewska)	221
2. Styl, stylistyka (przygotowała Elżbieta Winiecka)	225
3. Styl wypowiedzi (przygotowała Beata Przymuszała)	230
4. Leksykalne środki stylistyczne (przygotowała Elżbieta Winiecka)	232
5. Składniowe środki stylistyczne (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	236
6. Składniowe środki stylistyczne (przygotowała Elżbieta Winiecka)	239
7. Przekształcenia semantyczne – tropy (przygotowała Joanna Grądziel-Wójcik)	244

8. Ironia i jej odmiany (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany) . . . . .	246
9. Ironia sokratejska (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . .	248
10. Ironia retoryczna – ironia romantyczna (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . . . . .	252
11. Symbol i alegoria (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany)	256
12. Symbol i alegoria (przygotowała Agata Stankowska-Kozyra) . .	258
13. Metafora – różne teorie metafory (przygotowała Katarzyna Kuczyńska-Koschany) . . . . .	263
14. Metafora (przygotowała Elżbieta Winiecka) . . . . .	264
15. Stylizacja (przygotowała Bogumiła Kaniewska) . . . . .	277
16. Stylizacja historyczna (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	279
17. Stylizacja (przygotował Tomasz Mizerkiewicz) . . . . .	281
18. Cytaty i aluzje literackie (przygotowała Beata Przymuszała) . .	285
19. Parodia i parafrazy komiczne (przygotowała Eliza Szybowicz) .	288
20. Mowa zależna, niezależna, pozornie zależna (przygotowała Bogumiła Kaniewska) . . . . .	291
21. Formy przytoczeń słów cudzych – mowa zależna, niezależna i pozornie zależna (przygotowała Ewa Rajewska) . . . . .	292
22. Mowa niezależna, zależna i pozornie zależna (przygotowała Eliza Szybowicz) . . . . .	294
23. Translatologia (przygotował Damian Weymann) . . . . .	297
24. Wprawki stylistyczne (przygotowała Agnieszka Gajewska) . . .	301